



领军同行
傲视群雄

欢迎进入**王迈迈英语教育网**网络课堂
聊天室语音讲课 BBS课后提问 专用信箱答疑解惑
<http://www.wmmenglish.com>

新视野

NEW HORIZON
COLLEGE ENGLISH

大学英语 读写教程 学习手册

主编 王迈迈



中国致公出版社

4



欢迎进入王迈迈英语教学网网络课堂
聊天室语音讲座 BBS课后提问 专用信箱答疑解惑
<http://www.wmmenglish.com>

领军同行
傲视群雄

新视野

NEW HORIZON
COLLEGE ENGLISH

大学英语 读写教程 学习手册

主 编 王迈迈
副主编 邱 阳 杨 海
编 者 孟凡松 匡 海 刘 琦 杨 敏
李方胜 邹 燕

★★★★★

中国致公出版社

4

图书在版编目(CIP)数据

新视野大学英语学习手册/王迈迈主编. —北京:中国致公出版社,2003.4

ISBN 7-80179-151-7

I. 新... II. 王... III. 英语 - 高等学校 - 教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 020884 号

新视野大学英语学习手册(4)

中国致公出版社

新华书店经销

文字六〇三厂印刷

开本 850 × 1168 毫米 1/32 印张 63.5 字数 1380 千字

2003 年 8 月第 1 版 2003 年 8 月第 1 次印刷

印数 1—10000 册

ISBN 7 - 80179 - 151 - 7 / C · 064

定价:64.00 元(本册 16.50 元)

Preface

前言

编写一流的大学英语学习手册,全心全意为同学们服务,是我们编写本书的宗旨。

我们首创课文、译文和疑难详解对照编排,特别方便同学们听课与老师授课同步跟进。对于课文疑难重点,既可同步对照左栏的课文和译文,又可相互比较参考右栏的疑难详解,从而极大地节省宝贵的时间,倍增学习效率。

我们解释课文的所有难点,不放过每一个重要词组,不漏掉每一个关键句型,不管是语言语法现象,还是文化背景知识,统统一网打尽。

我们认真讲解每一个重难点单词,给出经典例句,介绍记忆技巧,提供典型考题,再进行详细解答。

随着英语学习的深入,我们遇到的同义词语越来越多,正是这些词语之间的某种同义,增加了我们学习英语的难度,使得我们在各种交际场合,在四、六级考试中频频出错。因此,我们特设易错易混词语辨析栏目,对这些词语进行分析比较,帮助同学们弄清它们在不同语言环境下的真正含义。

为了使大学英语学习和四、六级考试更加紧密地结合起来,我们让四、六级考试的最新信息和精神贯穿全套丛书,让最新试卷的典型例子频繁穿插于各分册之中。

始终坚持品牌领先战略,永远提供最新、最权威的信息,是王迈迈英语系列丛书十余年来畅销全国、领军同行、傲视群雄的根本原因。我们决心百尺竿头,更进一步,把为同学们服务的工作做得更好。

欢迎同学们就本套丛书提出宝贵意见。来信请寄:武汉市洪山区楚雄大道 268 号 武汉现代外国语言文学研究所 邮编:430070
电话:027 - 87294902 87381029

同学们还可以通过以下方式和我们交流:

1. 语音聊天室(全天候开放,语音讲课)。
2. BBS 论坛(全天候开放)。
3. 通过答疑专用信箱(support@wmmenglish.com)和我们联系。

王迈迈

2003 年 8 月

Contents

目 录

Unit 1

Section A The Temptation of a Respectable Woman

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (1)
- 二、课文背景知识 (10)
- 三、阅读技巧 (10)
- 四、重点词汇讲解与典型考题预测 (11)
- 五、易错易混词语辨析 (15)
- 六、课文练习答案与详解 (16)
- 七、六级历年真题演练与讲评 (22)
- 八、六级达标预测与详解 (24)

Section B The Obligations and Responsibilities to Marriage

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (26)
- 二、课文背景知识 (36)
- 三、重点词汇讲解与典型考题预测 (36)
- 四、课文练习答案与详解 (38)

Section C The Positive Meanings of Love

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (40)
- 二、课文背景知识 (45)
- 三、重点词汇讲解与典型考题预测 (46)
- 四、课文练习答案与详解 (48)

Unit 2

Section A Charlie Chaplin

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (49)

二、课文背景知识	(60)
三、阅读技巧	(61)
四、重点词汇讲解与典型考题预测	(61)
五、易错易混词语辨析	(66)
六、课文练习答案与详解	(67)
七、六级历年真题演练与讲评	(73)
八、六级达标预测与详解	(75)

Section B The Political Career of a Female Politician

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(77)
二、课文背景知识	(85)
三、重点词汇讲解与典型考题预测	(85)
四、课文练习答案与详解	(87)

Section C A Family of Firsts

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(90)
二、课文背景知识	(95)
三、重点词汇讲解与典型考题预测	(96)
四、课文练习答案与详解	(98)

Unit 3

Section A Longing for a New Welfare System

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(100)
二、课文背景知识	(111)
三、阅读技巧	(111)
四、重点词汇讲解与典型考题预测	(112)
五、易错易混词语辨析	(116)
六、课文练习答案与详解	(117)
七、六级历年真题演练与讲评	(123)
八、六级达标预测与详解	(125)

Section B A Blind Man Helped Me See the Beautiful World

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(127)
二、课文背景知识	(137)
三、重点词汇讲解与典型考题预测	(137)
四、课文练习答案与详解	(140)

Section C A Hard Job to Come By

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(142)
二、课文背景知识	(149)
三、重点词汇讲解与典型考题预测	(149)
四、课文练习答案与详解	(152)

Unit 4

Section A The Telecommunications Revolution

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(153)
二、课文背景知识	(161)
三、阅读技巧	(162)
四、重点词汇讲解与典型考题预测	(162)
五、易错易混词语辨析	(166)
六、课文练习答案与详解	(167)
七、六级历年真题演练与讲评	(174)
八、六级达标预测与详解	(176)

Section B The Information Superhighway

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(178)
二、课文背景知识	(186)
三、重点词汇讲解与典型考题预测	(187)
四、课文练习答案与详解	(189)

Section C Privacy in the Information Age

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(191)
二、课文背景知识	(198)
三、重点词汇讲解与典型考题预测	(198)

四、课文练习答案与详解	(200)
-------------------	-------

Unit 5

Section A Choose to Be Alone on Purpose

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(202)
二、课文背景知识	(214)
三、阅读技巧	(215)
四、重点词汇讲解与典型考题预测	(216)
五、易错易混词语辨析	(220)
六、课文练习答案与详解	(221)
七、六级历年真题演练与讲评	(227)
八、六级达标预测与详解	(228)

Section B Roommate Conflicts

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(230)
二、课文背景知识	(241)
三、重点词汇讲解与典型考题预测	(242)
四、课文练习答案与详解	(244)

Section C An Indian Arranged Marriage

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(247)
二、课文背景知识	(256)
三、重点词汇讲解与典型考题预测	(257)
四、课文练习答案与详解	(259)

Unit 6

Section A Bribery and Business Ethics

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(261)
二、课文背景知识	(272)
三、阅读技巧	(273)

四、重点词汇讲解与典型考题预测	(273)
五、易错易混词语辨析	(277)
六、课文练习答案与详解	(278)
七、六级历年真题演练与讲评	(284)
八、六级达标预测与详解	(285)

Section B The Biggest Threat to the Role of Police Officers

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(287)
二、课文背景知识	(296)
三、重点词汇讲解与典型考题预测	(297)
四、课文练习答案与详解	(299)

Section C The Cunning Smuggler

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(301)
二、课文背景知识	(309)
三、重点词汇讲解与典型考题预测	(309)
四、课文练习答案与详解	(312)

Unit 7

Section A Research into Population Genetics

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(314)
二、课文背景知识	(327)
三、阅读技巧	(327)
四、重点词汇讲解与典型考题预测	(327)
五、易错易混词语辨析	(330)
六、课文练习答案与详解	(331)
七、六级历年真题演练与讲评	(339)
八、六级达标预测与详解	(341)

Section B Geniuses and Better Parenting

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(343)
二、课文背景知识	(352)

三、重点词汇讲解与典型考题预测	(353)
三、课文练习答案与详解	(355)

Section C Genetics and Environmental Factors in Creating Genius

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(357)
二、课文背景知识	(365)
三、重点词汇讲解与典型考题预测	(365)
四、易错易混词语辨析	(367)
五、课文练习答案与详解	(368)

Unit 8

Section A Slavery Gave Me Nothing to Lose

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(370)
二、课文背景知识	(379)
三、阅读技巧	(379)
四、重点词汇讲解与典型考题预测	(380)
五、易错易混词语辨析	(382)
六、课文练习答案与详解	(384)
七、六级历年真题演练与讲评	(392)
八、六级达标预测与详解	(394)

Section B Why Are Women Afraid of Wrinkles

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(396)
二、课文背景知识	(406)
三、重点词汇讲解与典型考题预测	(406)
四、课文练习答案与详解	(408)

Section C What Does It Really Mean to Grow Old

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(411)
二、课文背景知识	(419)

三、重点词汇讲解与典型考题预测	(419)
四、课文练习答案与详解	(421)

Unit 9

Section A Make Euro Disney More European

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(424)
二、课文背景知识	(433)
三、阅读技巧	(434)
四、重点词汇讲解与典型考题预测	(435)
五、易错易混词语辨析	(440)
六、课文练习答案与详解	(441)
七、六级历年真题演练与讲评	(448)
八、六级达标预测与详解	(450)

Section B Not to Expect Profits Soon from Euro Disney

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(452)
二、课文背景知识	(459)
三、重点词汇讲解与典型考题预测	(459)
四、课文练习答案与详解	(464)

Section C A Leisure Boom in Japan

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(472)
二、课文背景知识	(473)
三、重点词汇讲解与典型考题预测	(473)
四、课文练习答案与详解	(476)

Unit 10

Section A How to Cultivate “EQ”

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(477)
二、课文背景知识	(485)

三、阅读技巧	(485)
四、重点词汇讲解与典型考题预测	(486)
五、易错易混词语辨析	(491)
六、课文练习答案与详解	(492)
七、六级历年真题演练与讲评	(501)
八、六级达标预测与详解	(504)

Section B EQ Plays a Role in Personal Success

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(506)
二、课文背景知识	(514)
三、重点词汇讲解与典型考题预测	(515)
四、课文练习答案与详解	(517)

Section C The Major Qualities Making Up Emotional Intelligence

一、课文 译文和疑难详解(对照编排)	(520)
二、课文背景知识	(528)
三、重点词汇讲解与典型考题预测	(528)
四、课文练习答案与详解	(530)

UNIT 1

本单元栏目索引

Section A The Temptation of a Respectable Woman

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (1)
- 二、课文背景知识 (10)
- 三、阅读技巧 (10)
- 四、重点词汇讲解与典型考题预测 (11)
- 五、易错易混词语辨析 (15)
- 六、课文练习答案与详解 (16)
- 七、六级历年真题演练与讲评 (22)
- 八、六级达标预测与详解 (24)

bilities to Marriage

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (26)
- 二、课文背景知识 (36)
- 三、重点词汇讲解与典型考题预测 (36)
- 四、课文练习答案与详解 (38)

Section C The Positive Meanings of Love

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (40)
- 二、课文背景知识 (45)
- 三、重点词汇讲解与典型考题预测 (46)
- 四、课文练习答案与详解 (48)

Section B The Obligations and Responsibilities to Marriage

Section

A

The Temptation of a Respectable Woman



一、课文 译文和疑难详解(对照编排)

课文译文

① The Temptation of a Respectable Woman 一个正派女人受到的诱惑

疑难详解

(课文译文见左栏)

① The Temptation of a Respectable Woman.

[英文释义] The temptation that attracts a respectable woman.

respectable: a. considered to be socially acceptable because of having a good character or appearance, or having a way that is approved of 可敬的, 有名望的, 高尚的, 值得尊敬的

e. g. a respectable young man

一位可敬的年轻人

He is too respectable for my taste.

那个人太高雅了, 我不喜欢。

² Mrs. Baroda was a little
巴罗达夫人听

annoyed to learn that her
说丈夫要邀请他

husband expected his friend,
的朋友古韦内尔

Gouvernail, up to spend a
到种植园住一两

week or two on the planta-
周,便有点不乐意

tion.
了。

³ Gouvernail's quiet per-
古韦内尔言词不多,

sonality puzzled Mrs. Baro-
这令巴罗达太太迷惑不

da. ⁴ After a few days with
解。相处几天之后,

him, she could understand
她对他仍没有什么

him no better than at first.
了解。

比较:

respective: a. of or for each one; particular and sepa-
rate 分别的,各自的

e. g. All men have their respective duties.
各人有各人的职责。

² Mrs. Baroda was a little annoyed to learn that
her husband expected his friend, Gouvernail, up
to spend a week or two on the plantation.

[英文释义] Mrs. Baroda felt a little angry when she
learned that her husband wanted his friend, Gouver-
nail, to spend a week or two on the farm.

annoy: vt. to cause slight irritation to (another) by
troublesome 使苦恼,骚扰

e. g. I was annoyed by his bad manners.

他的无礼使我恼怒。

We're annoyed at his cavalier treatment of his old
friends.

他用这种傲慢的态度对待老朋友,我们都感到气
愤。

plantation: n. an area under cultivation. 种植场,耕
作的土地

³ Gouvernail's quiet personality puzzled Mrs. Bar-
oda.

[英文释义] Gouvernail seldom talk to others, this
made Mrs. Baroda very confused.

personality: the totality of qualities and traits, as of
character or behavior, those are peculiar to a specific
person. 个性

e. g. a strong personality 坚强的个性

puzzle: to baffle or confuse mentally by presenting or
being a difficult problem or matter. 使迷惑,使苦恼

e. g. What he did puzzled me greatly.

他的作为使我深感迷惑不解。

⁴ After a few days with him, she could understand
him no better than at first.

[英文释义] When she had lived with him for a few
days, she still knew no more about Gouvernail than at
the very beginning.

"no" 常用在比较级前,意为 "not at all";

e. g. I have no more time to waste here.

我没有更多的时间浪费在这里了。

He is no child.

他绝不是个孩子。

④ *She left her husband and his guest, for the most part, alone together, only to find that* 大部分时间中,她便让丈夫单独和客人在一起,结果她发现自己不在场几乎没有让

Gouvernail hardly noticed her absence. Then 古韦内尔有所察觉。

而 she imposed her company upon him, accom- 后她执意要陪他散
panying him in his idle walks to the mill to 步到磨坊去,试图打
press her attempt to penetrate the silence in 破他这种并非有意
which he had unconsciously covered himself. 的沉默。

But it hardly worked.

但仍不奏效。

"When is he going - your friend?" she

"他打算什么时候走——你的朋友?"

one day asked her husband. ④ *For my part,* 有一天她问丈夫,

"在我看来,

I find him a terrible nuisance."

他非常讨厌。”

"Not for a week yet, dear. I can't un-

derstand; he gives you no trouble." "还不到一周呢,亲爱的。我真不明

白,他并没给你添麻烦呀。”

"No. I should like him better if he did -

“是没有。他要是真能添点麻烦,我倒

喜欢他一些了。真希望他能像别人一样,那

somewhat for his comfort and enjoyment." 样我倒可以做什么使他过得舒心。”

Gaston pulled the sleeve of his wife's

加斯顿拉了拉妻子的衣袖,双手搂着

dress, gathered his arms around her waist

她的腰,快乐地望着她那充满困惑的眼

and looked merrily into her troubled eyes.

睛。

⑤ *She left her husband and his guest, for the most part, alone together, only to find that Gouvernail hardly noticed her absence.*

[英文释义] Usually, she left her husband and Gouvernail alone together, but she found Gouvernail hardly noticed that she was not there.

for the most part:

1) usually; in general 通常

e. g. For the most part, people take their holidays in the summer.

大多数人在夏季休假。

2) mostly 大多数,大部分

e. g. For the most part of the Americans use their cars mostly for their job.

大多数美国人的汽车主要是用来上班的。

For the most part, The audience consisted of women.

观众主要是妇女。

absence: the state of being away. 缺席,不在现场

e. g. Darkness is the absence of light.

黑暗就是缺乏光亮。

⑥ *For my part, I find him a terrible nuisance.*

[英文释义] So long as I'm concerned, he annoys me terribly.

for my part: as for me; in my opinion; as far as I'm concerned 就我来说,在我看来

e. g. For my part, this thing is useless. 就我来说,这东西毫无用处。

⑦ "You are full of surprises," he said to her. "Even
"你可真让人
吃惊,"他说,

I can never count upon how
"我都说不准你
you are going to act under
什么时候会怎么
given conditions. Here you
做。瞧你对古韦
are," he went on, "taking
内尔顶真的样
poor Gouvernail seriously and
子,对他那么大
making a fuss about him, the
惊小怪,这可是
last thing he would desire or
他最不希望
expect."
的。"

"Fuss!" she hotly re-
"大惊小怪!"她很快

plied. "Nonsense! How can
回道,"瞎说,你怎么

you say such a thing! Fuss,
这么说! 大惊小怪,

indeed! But, you know, you
真是! 但你可说过他挺聪
said he was clever."
明的。"

"So he is.
"他是聪明。"

⑦ "You are full of surprises," he said to her. "Even I can never count upon how you are going to act under given conditions. Here you are," he went on, "taking poor Gouvernail seriously and making a fuss about him, the last thing he would desire or expect."

[英文释义] He told his wife that she was always saying something unexpected and even he, as her husband, could never know how she would act in a certain situation. He continued saying that she was paying too much attention to Gouvernail and showing too much anxiety about him. That was what Gouvernail disliked.

be full of surprises: do unexpected things 做出人意料的事

e. g. He's always full of surprises. 他老是做/说些出人意料的事/话。

count upon / on: expect with confidence; rely on 希望,指望

e. g. You can count on my help.

你可以依赖我的帮助。

take sth. / sb. seriously: consider sth. / sb. to be important and worth a lot of attention or respect 认真对待,认真

e. g. If we take it seriously, we will certainly accomplish it soon. 如果我们认真对待它的话,我们会很快完成。

make a fuss:

1) show anger, complaints, annoyance, dissatisfaction or excitement about sth., esp. sth. that is not important 大惊小怪

e. g. Don't make (such) a fuss.

不要这么大惊小怪。

2) (over / of) pay a lot of attention to sb., usu. to show one's love 宠爱

e. g. Everyone made a fuss over the new baby.

每个人都为新生儿瞎操心。

the last thing:

1) sth. that is desired in the least 最意想不到的事

e. g. To spend the money is the last thing for a miser. 吝啬鬼最不想做的事就是花钱。

2) sth. that is taken as the last one 要做的最后一件事

e. g. My feeling was that if this was the last thing I was going to do, I wanted it to be of some value. 我的看法是,如果这是我要做的最后一件事,我想使它具有一定的价值。

The last thing he did before he fell fast asleep was to write diaries. 他睡着前做的最后一件事是写日记。